

·62·

JOHN MAXWELL

作家，演講家，領導力專家；
“EQUIP Leadership”、“John
Maxwell Company” kah “John
Maxwell Team” ê 創辦人

幾年前，Billy Graham 邀請我到伊 tī 北卡羅來納州 ê 厝裡度過一个下晡。我認 bat Billy 25 年 ā，m̄koh 我已經有一段時間 m̄bat 看過伊。伊聽起來對阮 ê 會面感覺非常興奮。

因為我意愛領導力，mā 歡喜談論領導者，所以，我 phah 算 beh 問伊一 kóa 關係伊 tī 世界各地 tú.tiòh ê 領導者，以及伊認為啥人是偉大 ê 領導者 ê 問題。我 ñg 望伊 ētàng hō· 我一个非常完整 koh 成熟 ê 觀點，hō· 我了解優秀 ê 領導力到底是啥物。

所以，我列出一个有十五至二十個問題 ê 清單，想 beh tī 阮做伙 ê 時間伊。阮開始一場精

·62·

約翰·麥克斯韋

作家，演說家，領導力專家；
「EQUIP 領導」、「約翰·
麥克斯韋公司」與「約翰·
麥克斯韋團隊」創始人

幾年前，比利·葛理翰邀請我到他位於北卡羅來納州的家中度過一個下午。我認識比利 25 年了，但我已經有一段時間未曾看到他。他聽起來對我們的會面感到非常興奮。

因為我喜歡領導力，也喜歡談論領導者，所以，我打算問他一些關於他在世界各地遇到的領導者，以及他認為誰是偉大領導者的問題。我希望他能給我一個非常完整又成熟的觀點，讓我了解什麼是優秀的領導力。

所以，我列出了一個有十五至二十個問題的清單，想要在我們一起時間他。我們開始

彩 ê 對話，互相了解近況，因為 chit 幾年來阮一直 lóng 無做伙。大約是 10 á 是 15 分鐘了後，我心內 teh 想：John，差不多 ā，chitmá 咱來深入探討，咱來了解伊心目中偉大 ê 世界領導者是啥人，而且聽伊講一 kóa 關係 in ê 故事。

所以，我問伊頭一个領導上 ê 問題。伊回答講：「John，老實講，我今 á 日 chhōe 你來 chia 是 beh 談論你 ê 事工，beh 知影你 teh chhòng 啥物。」所以我講：「Oh，我 kantaⁿ 是 kah 以往全款，試 beh tī 國際上培訓領導者。」我緊 kā chitê 議題 hiat 掉，koh tng 去我 ê 想法，想 beh kah 伊談論伊 ê 經歷 kah 伊 tú 過 ê 領導者。

所以，我 koh 提出我 ê 問題清單。伊講：「好，kā 我講 EQUIP ê tāichì。EQUIP chitmá teh chhòng 啥？」EQUIP 是我 ê

了一場精彩的對話，互相了解近況，因為我們已經好幾年沒在一起了。大約是 10 或 15 分鐘後，我心裡想著：約翰，好了，現在讓我們來深入探討一下，讓我們來了解他心目中偉大的世界領袖是誰，而且聽他說些關於他們的故事。

所以，我問他第一個領導上的問題。他回答說：「約翰，老實說，我今天找你來這裡是要談論你的事工，想要知道你在做些什麼。」所以我說：「哦，我只是和以往一樣，試著在國際上培訓領導者。」我稍微把這個議題擺脫掉，又回到我的想法，想要和他談論他的經歷和他遇過的領導者。

所以，我又提出我的問題清單。他說：「好，告訴我關於 EQUIP 的事。EQUIP 現在在做什麼？」EQUIP 是我的非營利

非營利組織，已經 tī 175 個國家培訓過 500 萬個領導者。

我回答講：「好，我 ē hō· 你一個快速 ê 最新情況。」我 phah 算 beh 盡可能緊講完 —kantaⁿ 是一個基本 ê，臨時想 ētiòh ê，若《讀者文摘》ê 摘要版本，ánne，我 chiah ētàng koh tng 去到我想 beh 進行討論 ê 議題。

所以，我 kā 伊講基本 ê 情況，想講伊 tòh ē 感覺滿意，然後阮 ētàng 來談論伊 tī 領導方面 ê 經驗。了後，伊講：「好，請你 kā 我講，你目前 siōng 迫切 ê 挑戰是啥物？」

Kui 个下晡，我試 beh hō· 伊談論伊 kakī、伊 ê 事工，kah 伊認 bat ê 領導者，m̄koh，伊 tòh 是 m̄ 肯去講 hiahê 話題。伊 hit 當時大約 90 歲，m̄koh，伊猶原想 beh 學習，mā 想 beh 知影當 teh 發生 ê tāichi。伊猶原想 beh

組織，已經在 175 個國家培訓過 500 萬個領導者。

我回答說：「好，我會給你一個快速的最新情況。」我打算盡快把它講完—只是個基本的，即興的，像《讀者文摘》式的摘要版本，這樣，我才可以又回到我想要進行討論的議題。

所以，我告訴他基本的情況，並認為他會對此感到滿意，然後我們可以再來談論他在領導方面的經驗。之後，他說：「好，請你告訴我，你目前最緊迫的挑戰是什麼？」

整個下午，我試圖讓他談論自己、他的事工，和他認識的領導者，但他就是不肯去談論那些話題。他當時大約 90 歲，但他仍想學習。他仍然想知道發生了什麼事。他仍然想成長，也想知道如何為我祈禱。

成長，mā 想 beh 知影 tiòh án 怎
為我祈禱。伊講：「你面臨 ê 挑
戰是啥物？我 ētàng 為你做啥
物？」

伊講真 chē 關係伊 ê 事工是傳
福音，試 beh 幫贊人 chhōetiòh
上帝，mā 講 tiòh tī 阮 ê 非營利
事工中，阮有發展出 kah 上帝 ê
關係，阮 teh 努力訓練人成做領
導者。伊講：「阮是 tī 前端，lín
是 tī 後端，這是一個真好 ê 組
合。」

伊行到伊 ê 辦公桌前，thèh
起 我 寫 ê 冊 — “21 Laws of
Leadership”。伊想 beh 談論其中
ê 一 kóa 法則。Kui 工，伊 tòh
是絕對無 beh 談論 kakī。

Tī 去 chhōe Billy Graham chìn
前，我 tòh 知 影 伊 chit 點，
m̄koh，tī 阮 ê 會談中，koh 一
pái teh 提醒我 chit 點。伊是一
個真正謙卑 ê 人，謙卑 ê 定義

他說：「你面臨的挑戰是什麼？
我能為你做些什麼？」

他談了許多關於他的事工是
傳福音，試圖幫助人們找到上
帝，也談到在我們的非營利事
工中，我們發展了與上帝的關
係，我們在努力訓練人們成為
領導者。他說：「我們是在前
端，你們是在後端，這是個很
好的組合。」

他走到他的辦公桌前，拿起
我寫的書 — 《領導的 21 條法
則》。他想談談其中的一些法
則。一整天，他完全拒絕談論
自己。

在我到達那裡之前，我就
知道比利·葛理翰這一點，但
在我們的會談中，又再次提醒
了我這點。他是個真正謙遜的
人，而謙遜的定義是謙遜的人

是謙卑 ê 人 bē 看 bē 起 kakī, in kantaⁿ 是 khah 少去考慮 kakī。He tòh 是 Billy Graham, he tòh 是伊一向 ê 款式。

Hit 工我學 tiòh 真 chē 教示。我 koh 一 pái 知影伊想 beh 繼續學習 kah 成長, mā koh 一 pái 真清楚知影, 伊 ê 事工 ē hiahnih 成功, 是因為它總是 kah 別人有關, kah kakī lóng 無關係。

Billy Graham 本來 ētàng kui 工講故事。He 是我 ài 伊做 ê, he mā 是我所期待 ê, mkoh, 我真清楚是 án 怎 he 無發生。我 ê 一个朋友 bat kā 魅力定義做 kah 人 ê 個性無關係; 人 ē hō 有魅力 ê 人吸引, 是因為 in kantaⁿ 關心別人 ê 想法。這完全符合 Billy Graham。

Hit 工下晡, 當阮結束會談 ê 時, Billy 注神看我, 講: 「Chitmá, 我想 beh kah 你做伙

不會低估自己, 他們只是很少考慮自己。那就是比利·葛理翰, 那就是他一直以來的樣子。

那天我得到很多教導。我再次明白他想繼續學習和成長, 也再次清楚知道, 他的事工之所以如此成功, 是因為它總是攸關別人, 而不是攸關自己。

比利·葛理翰原本可以整天說故事。那是我要他做的, 也是我所期待的, 但我很清楚為什麼它沒有發生。我的一個朋友曾經將魅力定義為與人的個性無關; 人們之所以被有魅力的人吸引, 是因為他們只關心別人的想法。這完全符合比利·葛理翰。

那天下午, 當我們結束會談時, 比利注視著我, 說: 「現在, 我想和你一起祈禱。」所

祈禱。」所以，我行到伊坐 ê 所在，而且 koh 一 pái，伊所祈禱 ê lóng 是關係我 ê 事工、我 beh 去 ê 所在，以及我努力想 beh 完成 ê tāichì。伊祈禱 soah 了後，我 tī 伊 ê 面 chim 一下，了後 tòh 離開伊 ê 房間。我心內 teh 想：噯，我 ê 問題無得 tiòh 任何答案，m̄koh，我 tú tī 一个偉人 ê 陪伴下，度過一个下晡。

「偉大」是真 oh 得定義 ê，m̄koh 你若看 tiòh tòh ē 知，而且每一個人 mā lóng 知影 chit 點。Kah 親像 Billy chit 款 ê 偉人做伙 ê 時 ē 發生 ê 一件 tāichì 是，你 bē ná 注視 in，心內 ná teh 想：「Oh，in 真偉大，m̄koh，oah，我真微細」，因為 in 非常相信你，koh 專注 tī 你，致使當你離開 ê 時，你 ē 感覺 kakī koh khah 有靈性。

我 tiāntiān teh 講，假偉大 ê 人 tī 你 tútiòh in 了後，ē hō 你想講

以，我走到他坐的地方，而且再一次，他所祈禱的都是關於我的事工、我要去的地方，以及我努力想要實現的目標。當他祈禱完後，我親吻他的臉頰，然後離開他的房間。我心裡想著：噯，我的問題沒有得到任何答案，但我剛在一個偉人的陪伴下，度過了一個下午。

「偉大」是很難定義的，但當你看到它時你就會知道，而且每一個人也都知道這點。和像比利這樣的偉人在一起時會發生的一件事是，你不必注視著他們，然後心裡想著：「哦，他們很偉大，但是，哇，我太渺小了」，因為他們非常相信你，並專注於你，以至於當你離開時，你會感覺自己更有靈性。

我總是說，假偉大的人，在你遇見他們之後，會讓你認為

in hiahnih 偉大，你卻是 hiahnih 微細。兩者之間有一个真大 ê 差距，而且你感覺永遠都無法度 kā 它彌合。In ê 偉大 kah 你 ê 微細之間永遠 ē 有一段距離。

M̄koh, kah Billy 做伙，雖然你身處 hō' 人 oh 得相信 ê 偉大中間，總是，m̄ 知啥物原因，你 tui 它得 tiōh 力量、鼓勵 kah 提升。當你離開 ê 時，你 ē 感覺伊身軀所 moa ê hit 種靈性，已經 mā moa tī 你 ê 身 chiūⁿ，至少 tī 短期內是 áne。

當我 kah Billy 做伙 ê 時，我發見 tī 談論伊 ê 成就 á 是伊所做 ê tāichì ê 時，伊 lóng ē 感覺真無自在。伊 ē 想 beh 趕緊擺脫 hitê 話題。我唯一一 pái 發見伊 teh 談論伊 ê 事工 ê 時感覺自在，是當伊 teh 談論上帝所做 ê tāichì ê 時。He kahná 是伊 teh 講：「我對上帝為我 kah 我 ê 事工所做 ê tāichì 感覺非常自在，m̄koh,

他們是多麼偉大，而你是多麼渺小。兩者之間有一個很大的差距，而且你覺得永遠都無法將它彌合。他們的偉大與你的渺小之間永遠會有一段距離。

但是，與比利在一起時，雖然你身處令人難以置信的偉大之中，但不知何故，你從它得到力量、鼓勵和提升。當你離開時，你會覺得他身上所披的那種靈性，也已經披在你的身上，至少在短時間內是這樣。

當我和比利在一起時，我發現他總是對談論自己的成就或所做的事情感到不自在。他總是想儘快擺脫這個話題。我唯一一次發現他在談論他的事工時感到自在，是當他在談論上帝所做之事時。那彷彿他是在說：「我對上帝為我和我的事工所做的事感覺非常自在，但我對自己為我的事工所做的事，

我對我 kakī 為我 ê 事工所做 ê tāichì，一點 á 都無自在。」我認為這 tóh 是伊力量 ê 秘訣。伊明白伊 m̄ 是力量 ê 來源。伊 kiámchhái 是一個器具，m̄koh，伊 m̄ 是來源。我 m̄bat 看過伊 ká chit 兩項混雜做伙。

伊是一個完美 ê 典範，說明上帝 án 怎賜福一個人，koh 揀召伊，因為上帝知影祂 ētàng 信任伊。Billy 絕對 bē 去偷 thèh 上帝 ê 任何榮光。伊 ê 一生是一個真 súi ê 例，說明上帝 ē án 怎使用一個人，若是 hitê 人 ē kā 榮光歸 hō 祂。我 m̄bat 看過 Billy 試 beh 偷 thèh 任何掌聲。實際上，若是有，伊 ē 走開 koh bih 起來。He 是偉大 ê 另外一種特質。伊一直是上帝 ê 偉大使者，一個偉大 ê 人。

卻一點都不自在。」我認為這就是他力量的秘訣。他明白自己不是力量的來源。他可能是個器皿，但他不是來源。我從未看過他將這二者搞混。

他是個完美的典範，說明上帝如何祝福一個人，並選擇他，因為上帝知道祂可以信任他。比利絕對不會偷走上帝的任何榮耀。他的一生是個美麗的例子，說明上帝將如何使用一個人，如果那個人會將榮耀歸給祂。我從未見過比利試圖竊取任何掌聲。事實上，如果有的話，他會跑開並躲藏起來。那是偉大的另一種特質。他一直是個上帝的偉大使者，一個偉大的人。